

摩洛哥汉语学习者“趋向补语‘V+来/去’”的教学探索

——以《HSK 标准教程》第3课为例

摩洛哥卡哈桑二世大学孔子学院的汉语课堂上，刘老师正在教授《HSK 标准教程》第3课，核心内容是趋向补语“V+来/去”的使用。这一语法点在汉语中虽然较为基础，但对于以阿拉伯语为母语的摩洛哥学习者而言，理解其方向性和适用场景却并不容易。学生们在日常交流中经常错误使用“来”和“去”，尤其是当句子涉及远离或接近某一位置时，混淆现象尤为明显。为了帮助学生克服这些困难，刘老师设计了一系列教学活动，尝试通过动态演示、角色扮演和任务型教学，让学生在语境中习得这一语法点，从而实现真正的理解和灵活应用。

在课堂开始前，刘老师先让学生回顾之前学过的“去”和“来”单独作为动词时的用法，确保他们对这两个词的基本含义已经掌握。随后，她在黑板上写下两个日常表达：“他什么时候回来？”和“他什么时候去学校？”并让学生比较二者的不同。学生们在思考后给出了初步答案，但仍难以清晰解释为何一个句子用“回来”，另一个用“去”。于是，刘老师以互动提问的方式，引导学生分析：“‘回来’意味着有人从外面返回到说话者或听者所在的地点，而‘去’则表示从某个位置出发，前往另一个地点。”当刘老师把讲解和自己的动作结合起来，例如朝着教室门口走一步并说“我要去门口”，然后转身回到讲台并说“我回来了”，学生们对“来”与“去”的方向性理解变得直观了许多。

在确认学生对基础概念有所掌握后，刘老师进一步引入趋向补语的概念，并解释如何将其与动词结合形成“V+来/去”结构。她举了几个常见的例子，如“他走进来”和“他走出去”，让学生观察动作的方向如何决定趋向补语的选择。此时，一些学生已经能够初步总结出使用规律：“来”表示朝向说话者的动作，而“去”表示远离说话者的动作。然而，学生们仍然缺乏自信，在实际使用中仍然存在错误，比如将“他从教室进来”误说成“他从教室进去”，或将“我去商店”错误地表达为“我来商店”。

针对这一情况，刘老师设计了一个身体动作参与的教学环节，让学生在真实空间中体验趋向补语的应用。她安排了一名学生站在教室门口，另一名学生站在讲台上，并要求门口的学生用中文向讲台上的同学描述自己的动作。“我要进来，还是我要进去？”这名学生起初犹豫，但在刘老师的提醒下，最终正确地说出了“我要进来。”当另一名学生从教室里走出去时，他也能够正确地说出“我出去。”通过让学生实际走动并配合口语表达，刘老师成功地让学生从静态的语法概念转向动态的实际应用，使他们真正体验到了“V+来/去”结构与现实世界的互动关系。

在学生对趋向补语有了更深入的感知后，刘老师进一步设置了情境任务，让学生在小组内编写短对话，并在全班面前表演。她给每个小组分配了一些日常生活场景，比如“去机场接朋友”“逛超市”“朋友来家里做客”等，要求他们使用“V+来/去”造句。例如，一组学生模拟了机场接机的场景，他们在对话中自然地运用了“你到了吗？快出来吧！”“我走出来了，你在哪里？”“我在门口，我进去找你。”通过这些模拟对话，学生们不仅提高了语法使用的准确性，还学会了如何在真实交流中流畅地表达。

为了进一步巩固学习成果，刘老师布置了一项课后任务，要求学生写一篇关于自己一天活动的短文，必须使用“V+来/去”描述一天的出行。例如，“早上，我从家里去学校；中午，我去食堂吃饭，下午我回家。”这一任务鼓励学生将课堂所学带入日常生活，使他们在真实语境中练习，并通过书写加深记忆。

在课程的最后阶段，刘老师通过总结回顾和即时反馈的方式，检查学生的掌握情况。她请每位学生说出一句含有“V+来/去”的句子，并根据他们的回答给予即时纠正和讲解。许

多学生在课堂结束前已经能够自信地造句，并能在复杂的句子结构中正确使用这一语法点。刘老师在总结时强调：“趋向补语在汉语中是一个非常基础但又十分重要的语法点，掌握了它，你们的汉语表达会更加自然流畅。”

从整个教学过程来看，摩洛哥学生在初步接触趋向补语时确实存在一定的理解障碍，主要来源于母语干扰和对方向性的认知偏差。然而，通过多模态教学方法（结合身体运动、情境模拟和任务型活动），学生们逐步克服了这一挑战，并能够在实际交流中运用所学内容。本次教学案例表明，汉语教师在教授类似趋向补语这类方向性较强的语法点时，应充分利用互动式教学，让学生在真实体验中理解语法规律，而非仅靠静态的语法讲解。这种方法不仅提高了学生的学习兴趣，也显著提升了他们的语言运用能力，为他们日后更加流畅的汉语表达奠定了坚实的基础。

（案例来源于 2024 年 6 月 17 日对摩洛哥卡哈桑二世大学孔子学院外派教师刘老师的 Zoom 采访）